

Article 11**Safeguard of national cultural heritage**

The Parties shall ensure that measures to forbid and punish illegal trafficking in works of art, documents and other objects of historic or archaeological value are adopted.

Article 12**Importation and re-exportation of non-commercial material**

The Parties shall facilitate, in accordance of their respective legislation, the entry and subsequent re-exportation to the other Party of material for non-commercial purposes, in conformity with the objectives of this Agreement.

Article 13**Cooperation in the field of youth**

1 — The Parties shall support and encourage the cooperation in the youth area, namely by the exchange of information and documentation, with the aim of deepening the knowledge of the youth realities in the two countries.

2 — The Parties shall also encourage the development of joint activities and the direct contact between young people.

Article 14**Cooperation in the field of sport**

The Parties shall encourage cooperation between sports governmental and non governmental organizations, promoting the exchange in the level of participation and sport training.

Article 15**Cooperation in the field of media**

The Parties shall support the interchange of musical, educational, cultural and scientific programs and tapes representative of their history and culture between their radio and television stations, in particular those which follow public service missions, and to encourage the direct contact between them, through the exchange of journalists and experts in this field.

Article 16**Cooperation in international organizations**

The Parties shall strengthen the existing relations between their national commissions for the UNESCO, as well as those relations between their delegations in international organizations of cultural, educational and scientific character.

Article 17**Other forms of cooperation**

The present Agreement does not exclude other forms of cooperation in the fields of education, science and culture that the parties may agree to pursue.

Article 18**Joint commission**

1 — In order to implement the present Agreement, the Parties shall prepare programs of cooperation, valid

for a period of three years, setting forth the detailed forms of cooperation and exchange.

2 — The programs of cooperation shall be negotiated by a mixed commission which shall meet alternately in Cyprus and Portugal.

Article 19**Entry into force**

This Agreement shall enter into force 30 days after the last notification in writing is received, through the diplomatic channels, informing that all the internal legal procedures required for the purpose have been fulfilled.

Article 20**Duration and denunciation**

1 — This Agreement shall remain in force for a period of five years and shall continue automatically in force for subsequent equal periods if none of the Parties denounces it, in writing and through diplomatic channels, at least six months before the date of expiry of each period.

2 — In case of denunciation of the present Agreement, any exchange program, plan or project initiated within its validity shall remain in execution until its conclusion.

In witness whereof, the undersigned, being duly authorised, have signed the present Agreement.

Done at Lisbon, on the 23th of June of 2004, in the Portuguese and English languages, both texts being equally authentic.

For the Portuguese Republic:

Manuela Franco, Secretary of State for Foreign Affairs and Cooperation.

For the Republic of Cyprus:

George Iacovou, Minister of Foreign Affairs.

Aviso n.º 322/2005

Por ordem superior se torna público que, por nota de 26 de Agosto de 2005, o Ministério dos Negócios Estrangeiros do Reino dos Países Baixos notificou ter a República do Benim depositado, em 18 de Julho de 2005, o seu instrumento de adesão à Convenção Relativa à Solução Pacífica dos Conflitos Internacionais, concluída na Haia em 18 de Outubro de 1907.

De acordo com o artigo 95.º da Convenção, esta entrará em vigor para a República do Benim em 16 de Setembro de 2005.

Portugal é Parte na mesma Convenção, a qual foi aprovada pelo Decreto do Governo de 24 de Fevereiro de 1911, tendo depositado o seu instrumento de ratificação em 13 de Abril de 1911, estando esta em vigor para Portugal desde 12 de Junho de 1911.

Departamento de Assuntos Jurídicos, 9 de Setembro de 2005. — O Director, *Luís Serradas Tavares*.

Aviso n.º 323/2005

Por ordem superior se torna público que, em 28 de Abril de 2005, a Bulgária depositou o seu instrumento de ratificação ao Protocolo à Convenção de 1979 sobre